

## MU'IN BESSEISSO

Translated from Arabic  
by Abdullah al-Udhari

### TRAFFIC LIGHTS

---

*Red light*

*Stop*

*Green light*

*Go*

*Red light*

*Green light*

*Red light*

*Green light*

*Stop*

*Stop*

*Go*

*Go*

*Red light*

*Red light*

*Where's the green light*

*A pregnant woman in a car*

*Gives birth in a car*

*The boy grows up*

*Falls in love*

*And gets married in a car*

*Has children*

*And reads magazines and newspapers*

*In a car*

*They round him up*

*And put him in the boot of a car*

*They draft him and he dies a martyr*

*Behind the windscreen of a car*

*They bury him under the wheels of a car*

*And the car is still in the street*

*Waiting for the green light*

*Red light*

*Stop*

*Green light*

*Go*

*Red light Green light*

*Beirut, 1967*

۱۸۵۰ الی ۱۸۵۱  
 ۱۸۵۱ الی ۱۸۵۲  
 ۱۸۵۲ الی ۱۸۵۳  
 ۱۸۵۳ الی ۱۸۵۴  
 ۱۸۵۴ الی ۱۸۵۵  
 ۱۸۵۵ الی ۱۸۵۶  
 ۱۸۵۶ الی ۱۸۵۷  
 ۱۸۵۷ الی ۱۸۵۸  
 ۱۸۵۸ الی ۱۸۵۹  
 ۱۸۵۹ الی ۱۸۶۰  
 ۱۸۶۰ الی ۱۸۶۱  
 ۱۸۶۱ الی ۱۸۶۲  
 ۱۸۶۲ الی ۱۸۶۳  
 ۱۸۶۳ الی ۱۸۶۴  
 ۱۸۶۴ الی ۱۸۶۵  
 ۱۸۶۵ الی ۱۸۶۶  
 ۱۸۶۶ الی ۱۸۶۷  
 ۱۸۶۷ الی ۱۸۶۸  
 ۱۸۶۸ الی ۱۸۶۹  
 ۱۸۶۹ الی ۱۸۷۰  
 ۱۸۷۰ الی ۱۸۷۱  
 ۱۸۷۱ الی ۱۸۷۲  
 ۱۸۷۲ الی ۱۸۷۳  
 ۱۸۷۳ الی ۱۸۷۴  
 ۱۸۷۴ الی ۱۸۷۵  
 ۱۸۷۵ الی ۱۸۷۶  
 ۱۸۷۶ الی ۱۸۷۷  
 ۱۸۷۷ الی ۱۸۷۸  
 ۱۸۷۸ الی ۱۸۷۹  
 ۱۸۷۹ الی ۱۸۸۰  
 ۱۸۸۰ الی ۱۸۸۱  
 ۱۸۸۱ الی ۱۸۸۲  
 ۱۸۸۲ الی ۱۸۸۳  
 ۱۸۸۳ الی ۱۸۸۴  
 ۱۸۸۴ الی ۱۸۸۵  
 ۱۸۸۵ الی ۱۸۸۶  
 ۱۸۸۶ الی ۱۸۸۷  
 ۱۸۸۷ الی ۱۸۸۸  
 ۱۸۸۸ الی ۱۸۸۹  
 ۱۸۸۹ الی ۱۸۹۰  
 ۱۸۹۰ الی ۱۸۹۱  
 ۱۸۹۱ الی ۱۸۹۲  
 ۱۸۹۲ الی ۱۸۹۳  
 ۱۸۹۳ الی ۱۸۹۴  
 ۱۸۹۴ الی ۱۸۹۵  
 ۱۸۹۵ الی ۱۸۹۶  
 ۱۸۹۶ الی ۱۸۹۷  
 ۱۸۹۷ الی ۱۸۹۸  
 ۱۸۹۸ الی ۱۸۹۹  
 ۱۸۹۹ الی ۱۹۰۰